

eLOAD

*Smooth EV Charging
Experience*

+358 10 517 1150

support@eload.fi

eLOAD / Aureatum Partners Oy
Keilaniementie 1 02150 Espoo
Finland

V-3-2025-A

eLOAD

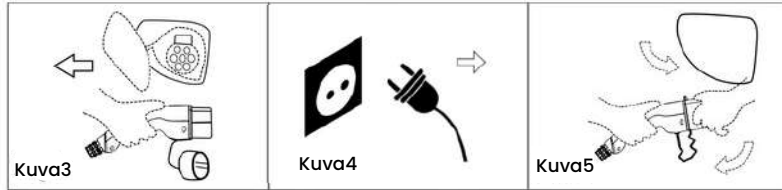
eLOAD P1
USER GUIDE



Language:

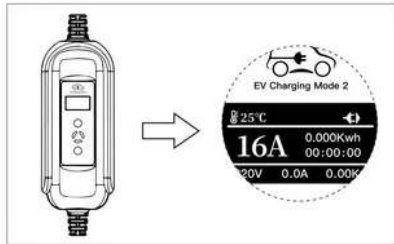
Suomi	1-4
Svenska	5-8
English	9-12
Deutsch	13-16
Dansk	17-20
Norsk	21-24
Eesti	25-28
Francaise	29-32
Polski	33-36
Latviešu	37-40

Latauksen lopettaminen



1. Irrota latausliitin auton latauspistokkeesta.
2. Irrota pistoke suko-pistorasiasta
3. Sulje auton latauspistokkeen suojakansi ja latausliittimen suojakorkki.
4. Laita latauslaite kantolaukkuun.

Virran (A) muuttaminen säätimellä



Kun haluat vaihtaa latausvirran, varmista, että pistoke on kytketty tukevasti pistorasiaan ja että sähköauton pää ei ole kytkettynä. Paina sinistä virranvalintapainiketta, jolloin latausvirta vaihtuu. Ennen kuin kytket Type 2 -kaapelin autoon, aseta latausviive painamalla alaosan vihreää ajastinpainiketta. Viive voi olla enintään 10 tuntia, ja jokainen painallus lisää viiveeseen yhden tunnin. Esimerkiksi 1 tunnin latausviive tarkoittaa, että lataus alkaa tunnin kuluttua. Kun viive on asetettu, kytke laturin pää autoon.

*Huom. Jos latausviive asetetaan sekä autosta että laturista, latauksen aikataulu muuttuu.

Takuuehdot

Annamme tuotteelle kahden vuoden takuun valmistus- ja materiaalivehille. Laatuongelmissa voit olla meihin yhteydessä sähköpostitse: support@eload.fi tai voit tehdä reklamaation netissä osoitteessa www.eload.fi/warranty

Ota yhteyttä meihin:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
eLOAD / Aureatum
Partners Oy
Keilaniementie 1
021050 Espoo Finland

Käyttöopas

Liikuteltava latauslaite sähköautoille (Tyyppi 2)

16 A:n kannettava 1P-laturi sähkö- ja hybridautoille.

Kiitos, että valitsit eLOAD latauslaitteen sähköautoille. Jotta voit käyttää tuotetta oikein ja turvallisesti, lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.

Huomio

- Älä altista latauslaitetta sateelle.
- Älä upota latauslaitetta veteen.
- Älä vahingoita tuotetta tahallisesti.
- Älä käytä jatkojohtoa tai adapteria.
- Vältä laitteen pudottamista tai painavien esineiden pinoamista sen päälle.
- Suojaa latauslaite korkeilta lämpötiloilta.
- Älä aseta latauslaitetta latauksen ajaksi autoon tai ahtaaseen tilaan.
- Laitteen käyttölämpötilan on oltava -30 °C – +50 °C.

Varoitus

- Käytä tuotetta ainoastaan vikavirtasuojakytkimen kanssa.
- Rajoita latausteho 8A:n teholle ladatessasi autoa pitkään tavallisesta pistorasiasta
- Älä vaurioita ajoneuvon liittintä tai kaapelia tallaamalla, vetämällä, taittamalla, sitomalla tai millään muulla tavalla.
- Älä aja laturin tai kaapelin yli.
- Älä käytä tätä tuotetta, mikäli sähköauton latauskaapeli on vahingoittunut.
- Tarkoitettu vain ladattavan type2 -liitännällä varustetun ajoneuvon lataamiseen.
- Käytön aikana tuotteen täytyy olla oikein maadoitettu.
- Älä laita sormia latauspistokkeeseen.
- Tämä tuote ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa.
- Älä yritä korjata tai huoltaa tuotetta itse.
- Jos latauslaitteella ei voida ladata normaalisti käyttöoppaan mukaisesti, käänny jälleenmyyjän puoleen tuotteen korjauksia tai vaihtoa varten.

Tuotekuvaus



Tiedonsiirtorasia (LED näyttö)

24°C
16A 0.000kWh 00:00:00
220V 0.0A 0.00KW

LED-merkkivalon tila

Häiriö keltainen	Tila vihreä	Lataus punainen

Tiedonsiirtorasia (LED näyttö) Tilan LED-merkkivalon	LED-merkkivalon tila	Häiriö Keltainen	Tila Vihreä	Lataus Punainen
24° C : Lämpötila	Valmis	Pois	Päällä	Pois
16 A : Nimellisvirta	Sähköauto yhdistetty	Pois	Hidas vilkkuvalo	Pois
220 V : Jännite	CP-virhe	Pois	Nopea vilkkuvalo	Pois
0,000kwh : Sähkönkulutus	Lataa	Pois	Sykkivä	Päällä
00:00:00 : Arvioitu/todellinen latausaika	Lataus valmis	Pois	Vilkkuvalo	Pois
00,00kw : Teho	Häiriö	Vilkkuva	Pois	Pois
0,0 A : Vakiovirta				

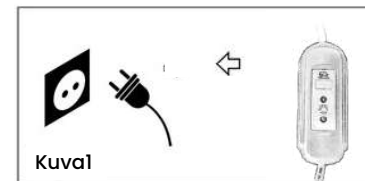
Tuoteseloste

Standardit:	IEC62196-2, IEC62752
Nimeliisjännite:	220~250V
Nimellisvirta:	AC 8-10-13-16A(maks.) AC
Nimellistaajuus:	50 Hz/60 Hz
Vikavirtasuojaus:	Tyyppi B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Eristysvastus:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Käyttölämpötila:	-30 °C - +50 °C
Varastointilämpötila:	-40 °C - +80 °C
Käyttöilmankosteus:	5% - 95% RH (ei-kondensoituva)
Suojakotelo:	Latausboksi: IP65, Tyyppi 2 latausliitin: IP54
Paino:	2,1 kg

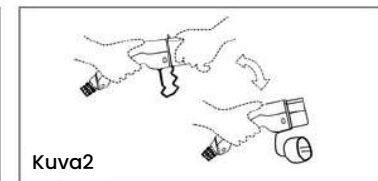
Varotoimenpiteet

- Varmista, että latauslaite ei altistu epänormaaleille olosuhteille eikä halkea, ruostu tai muru ja että latauspistokkeet, kaapelit, lataussäätimet, johdot ja pistokkeen pinnat eivät rikkoudu.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos pistorasia on vahingoittunut, ruostunut, haljennut tai löysästi kiinnitetty.
- Älä aloita käyttää pistokkeen ollessa likainen tai märkä. Pyyhi tuote puhtaalla ja kuivalla liinalla ja varmista, että se on kuiva ja puhdas.
- Varmista myös, että virtalähteen pistoke on yhteensopiva virtalähteen pistorasian kanssa.
- Varmistathan myös pistorasian ja kytkentöjen soveltuvuuden käyttötarkoitukseen.
- Varmista ennen lataamista myös, että liitin on kokonaan kiinni autossa.
- Huolehdi ennen lataamista, että virtalähteen pistoke on yhdenmukainen virtalähteen pistorasian kanssa.

Latauksen aloittaminen



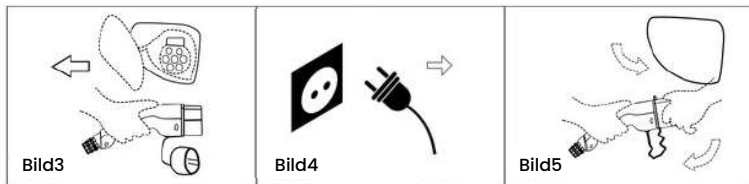
Kuva1



Kuva2

- Ota latauskaapeli esiin ja kytke pistoke pistorasiaan.
- Määritä virta painamalla säätimen sinistä painiketta.
- Poista suojakorkki ja kytke latausliitin kokonaan latauspistokkeeseen. Varmista, että liitin on kokonaan pistokkeessa.
- Jos latauslaite toimii automaattisesti, punainen valo palaa jatkuvasti ja vihreä valo vilkkuu.

Sluta ladda



1. Koppla ur laddkontakten från fordonets uttag.
2. Koppla ur kontakten från uttaget.
3. Stäng skyddslocket över ladduttaget på bilen och stäng skyddslocket över laddkontakten.
4. Stoppa laddaren i väskan.

Ändra enhetens laddningsström (A)



För att byta laddningsström, se till att stickkontakten är ordentligt insatt i uttaget och att elbilsänden är bortkopplad. Tryck sedan på den blå omkopplarknappen. Detta ändrar laddningsströmmen. Innan du ansluter typ 2-laddkabeln till bilen, tryck på den gröna klocksymbolen längst ner för att ställa in laddningsfördröjningen. Maximal fördröjning är 10 timmar, varje tryckning lägger till en timme. Till exempel innebär en laddningsfördröjning på 1 timme att laddningen startar om en timme. När fördröjningen är inställd, anslut laddhuvudet till bilen.

*OBS! Om fördröjd laddning ställs in från både bilen och laddaren blir schemat annorlunda.

Garantivillkor

Vi erbjuder två års garanti på produkten mot tillverknings- och materialfel. Vid kvalitetsproblem kan du kontakta oss via e-post: support@eload.fi eller så kan du lämna in ett klagomål online på www.eload.fi/warranty

Kontakta oss:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners Oy
 Keilaniementie 1 02150
 Espoo Finland

Användarhandbok

Bärbar laddare för elektriska fordon (Typ 2)

Gäller för 16A 1P bärbar laddare för el- och hybridfordon.

Tack för att du har valt en eLOAD EV-laddare. Läs handboken noggrant innan du använder produkten för att säkerställa korrekt användning.

Uppmärksamhet

- Utsätt inte laddaren för regn.
- Sänk inte ner laddaren i vattnet.
- Skada inte produkten med avsikt.
- Använd inte en förlängningssladd eller adapter.
- Undvik att tappa kommunikationslådan och att trycka tunga föremål mot dess yta.
- Håll laddaren undan från höga temperaturer.
- Placera inte laddaren i bilen eller ett slutet utrymme under laddningen.
- Drifttemperaturen för utrustningen ska ligga mellan -30 °C och +50 °C.

Varning

- Använd endast tillsammans med en jordfelsbrytare.
- Begränsa laddningseffekten till 8A när du laddar din bil under en längre tid från ett vanligt uttag.
- Utsätt inte fordonskontakten eller kabeln för något som kan skada produkten, inklusive att trampa, dra, böja eller slå knut på kabeln.
- Undvik att köra över laddaren eller kabeln.
- Använd inte produkten om EV-laddkabeln är skadad.
- Endast för laddning av elektriska fordon.
- Endast för laddning av el- och hybridfordon.
- Produkten måste vara ordentligt jordad under användning.
- Stoppa inte in fingrarna i laddningskontakten.
- Produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Försök inte reparera eller underhålla produkten på egen hand.
- Se till att nätkontakten är kompatibel med ladduttaget.
- Se också till att kontakten är helt ansluten till bilen innan du laddar.
- Kontakta leverantören för reparation eller utbyte om laddaren inte laddar normalt i enlighet med användarhandboken.

Produktbeskrivning



Kommunikationsbox (LED-skärm)

24°C
16A 0.000kWh 00:00:00
220V 0.0A 0.00KW

LED Status betydelse

Fel gul	Status grön	Laddning röd

Kommunikationsbox (LED-skärm) LED Status betydelse	LED Status	Fel gul	Status grön	Laddning röd
24 ° C : Temperatur	Redo	Av	På	Av
16 A : Märkström	EV ansluten	Av	Långsamt blinkande	Av
220 V : Spänning	CP-fel	Av	Snabbt blinkande	Av
0,000kwh : Elförbrukning	Laddning	Av	Pulserande	På
00:00:00 : Födröjning/laddningstid	Laddning slutförd	Av	Blinkande	Av
00,00kw : Effekt	Fel	Blinkande	AV	AV
0,0 A : Konstantström				

Produktspecifikation

Standarder:	IEC62196-2, IEC62752
Spänningsintervall:	220~250 V
Märkström:	AC 8/10/13/16A(max) AC
Märkfrekvens:	50 Hz/60 Hz
Jordfelsbrytare:	Typ B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Isoleringsresistens:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Drifttemperatur:	-30 °C - +50 °C
Förvaringstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Driftluftfuktighet:	5% - 95% relativ luftfuktighet (icke-kondenserande)
Kapsling:	Kabellåda: IP65, Typ 2 laddkontakt: IP54
Vikt:	2,1 kg

Observera

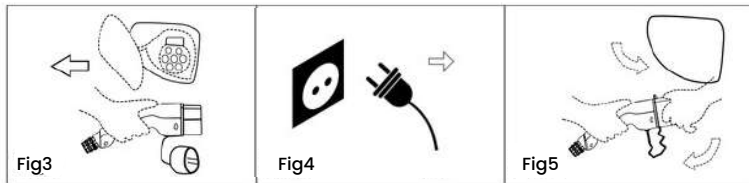
- Setillatt laddaren inte har något av följande fel: revor, rost, sprickor eller brott i laddningsportar, kablar, kontrollådor, sladdar och kontaktytor.
- Använd inte laddaren om uttaget är skadat, rostigt, sprucket eller löst anslutet.
- Påbörja inte användning om kontakten är smutsig eller blöt. Torka med en torr och ren trasa för att se till att kontakten är torr och ren.
- Säkerställ att strömförsörjningskontakten är kompatibel med strömförsörjningsuttaget före laddning.
- Se också till att uttaget och anslutningarna är lämpliga för den avsedda användningen.
- Se till att nätkontakten är kompatibel med ladduttaget.
- Se också till att kontakten är helt ansluten till bilen innan du laddar.

Börja ladda



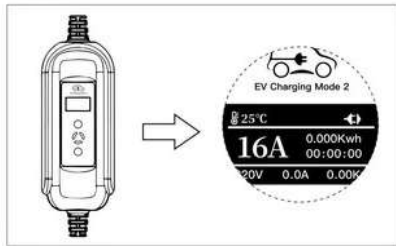
1. Ta ut laddkabeln och för in kontakten i uttaget.
2. Tryck på den blå knappen på enheten för att justera effekten.
3. Avlägsna skyddslocket och för in laddkontakten helt i uttaget. Säkerställ att kontakten är korrekt ansluten i uttaget.
4. Om laddningsenheten drivs automatiskt kommer den röda lampan att lysa konstant och den gröna lampan att blinka.

How to stop charging



- 1.Disconnect the charging connector from the vehicle inlet socket.
- 2.Disconnect the plug from the outlet socket.
- 3.Close the protective shell of charging port at the car end, and then cover the protective cap of the charging connector.
- 4.Put the charger into the bag.

Changing the Current with the Controller



To switch the charging current, make sure the power plug is firmly inserted into the socket and the EV vehicle end is disconnected. Then press the blue switch button. This will successfully switch the charging current. Before connecting a type 2 head with the car, press the green clock symbol at the bottom to set a charging time delay. The maximum delay is 10 hours, with each press adding one hour. For example, a charging delay of 1 hour means that the charging will start in one hour. Once the delay is set, connect the charger head with the car.

*Note: If delayed charging is set from both the car and the charger, the schedule will be different.

Warranty term

We provide a two-year warranty on the product against manufacturing and material defects. In case of quality problems, you can contact us by email: support@eload.fi or you can make a complaint online at www.eload.fi/warranty

Contact us:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners Oy
 Keilaniementie 1
 02150 Espoo Finland

User Manual

Portable Charger for Electric Vehicles (Mode 2)

Applies for 16A 1P portable charger for electric and hybrid vehicles.

Thank you for choosing an eLOAD EV Charger. To help you use this product properly, please read this user manual carefully before using the product.

Caution

- Do not expose the charger to rain.
- Do not immerse the charger in water.
- Do not intentionally damage the product.
- Do not use an extension cord or adapter.
- Avoid dropping the communications box or pressing heavy objects on its surface.
- Do not place the charger in the car or in a confined space when charging.
- Keep the charger away from high temperature.
- The allowed operating temperature of this equipment is between -30°C and +50°C.

Warning

- Use with RCD circuit breaker only.
- Limit the charging power to 8A when charging your car for a long time from a standard socket.
- Do not subject the vehicle connector or cable to any actions that might damage the product, including tramping, pulling, bending or tying into a knot.
- Avoid driving over the charger or cable.
- Do not use this product if the EV charging cable is damaged.
- For electric and hybrid vehicle charging only.
- This product must be grounded properly when used.
- Do not touch the charging plug with your fingers.
- This product does not contain user-serviceable parts, please do not try to repair or maintain the product on your own.
- If the charger cannot be charged normally according to the user manual, please contact the dealer for repair or replacement.

Product Description



Communication Box (LED Screen)

24°C

16A 0.000KWh 00:00:00

220V 0.0A 0.00KW

Status LED Meaning

Fault yellow

State green

Charge red

Communication Box (LED Screen)	Ŗtatus	Fault yellow	State green	Charge red
24 ° C : Temperature	Ready	Off	On	Off
16 A : Rated Current	EV connected	Off	Slowly flashing	Off
220 V : Voltage	CP-error	Off	Flashing fast	Off
0,000kwh : Electricity Consumption	Charging	Off	Pulsing	On
00:00:00 : Predict/charging time	Charge complete	Off	Flash	Off
00,00kw : Power	Fault	Flashing	Off	Off
0,0 A : Constant Current				

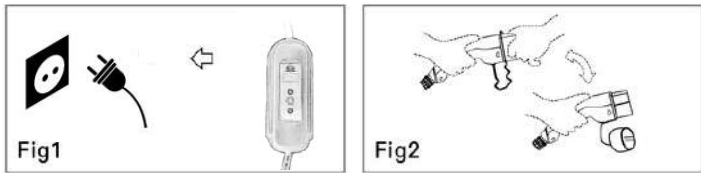
Product Specification

Standards: Rate	IEC62196-2, IEC62752
Voltage:	220~250 V
Rated Current:	AC 8/10/13/16A(max) AC
Rated Frequency:	50 Hz/60 Hz
RCD:	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Insulation Resistance:	› 1 000 MΩ(500 V DC)
Operating Temperature:	-30 °C - +50 °C
Storage Temperature:	-40 °C - +80 °C
Operating Humidity:	5% - 95% RH (non-condensing)
Enclosure:	In-Cable Box: IP65, Type 2 Charging Connector: IP54
Weight:	2,1 kg

Precautions

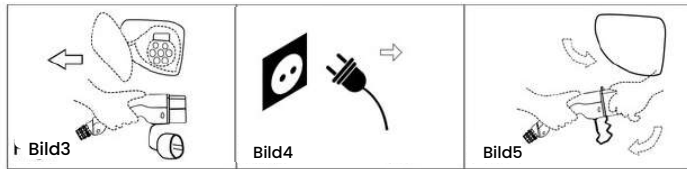
- Make sure that the charger is not subjected to abnormal conditions and that it does not crack, fracture or rust.
- Also make sure that the charging ports, cables, control boxes, wires and plug surfaces are not damaged.
- Please do not use this charger if the socket is damaged, rusted, cracked or loosely connected.
- Do not start using if the plug is dirty or wet.
- Clean it with a soft dry cloth.
- Make sure that the plug at the power supply is compatible with the power supply socket. Also make sure that the connector is fully plugged to the car before charging. Please also make sure that the socket and the connections are suitable for the intended use.

How to start charging



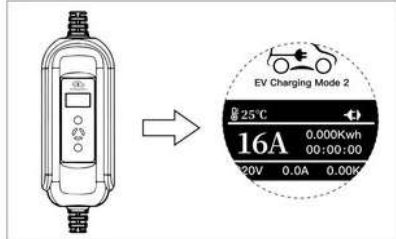
- 1.Take out the charging cable and insert the plug into the power supply socket.
- 2.Push the blue button on the controller to adjust the current.
- 3.Please remove the protective cap and fully insert the charging connector into the charging port. Make sure the connector is fully inserted into the socket.
- 4.If the charging device operates automatically, the red light will always be on, and the green light will be flashing.

So beenden Sie den Ladevorgang



1. Trennen Sie den Ladestecker von der Fahrzeugeingangsbuchse.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Schließen Sie die Schutzhülle des Ladeanschlusses am Fahrzeugende und decken Sie dann die Schutzkappe des Ladeanschlusses ab.
4. Legen Sie das Ladegerät in die Tasche.

Strom (A) Umschaltung des Controllers



Stellen Sie zum Umschalten des Ladestroms sicher, dass der Netzstecker fest in der Steckdose steckt und das EV-Fahrzeugende getrennt ist. Drücken Sie dann den blauen Schalterknopf. Dadurch wird der Ladestrom erfolgreich umgeschaltet. Bevor Sie einen Typ 2-Kopf mit dem Auto verbinden, drücken Sie unten auf das grüne Uhrensymbol, um eine Ladeverzögerung einzustellen. Die maximale Verzögerung beträgt 10 Stunden, wobei jedes Drücken die Ladeverzögerung um eine Stunde verlängert. Eine Ladeverzögerung von 1 Stunde bedeutet beispielsweise, dass der Ladevorgang in eine Stunde beginnt. Sobald die Verzögerung eingestellt ist, verbinden Sie den Ladekopf mit dem Auto.

*Hinweis: Wenn sowohl vom Auto als auch vom Ladegerät eine verzögerte Aufladung eingestellt ist, ist der Zeitplan unterschiedlich.

Garantielaufzeit

Wir gewähren zwei Jahre Garantie auf das Produkt gegen Herstellungs- und Materialfehler. Bei Qualitätsproblemen können Sie uns per E-Mail kontaktieren: support@eload.fi oder online unter www.eload.fi/warranty eine Beschwerde einreichen.

Kontaktaufnahme:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners Oy
 Keilaniementie 1
 02150 Espoo Finnland

Benutzerhandbuch

Tragbares Ladegerät für Elektrofahrzeuge (Modus 2)

Gilt für tragbares 16A 1-phases Ladegerät für Elektro- und Hybridfahrzeuge.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein eLOAD EV-Ladegerät entschieden haben. Um Ihnen bei der ordnungsgemäßen Verwendung dieses Produkts zu helfen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Vorsicht

- Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen aus.
- Tauchen Sie das Ladegerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Beschädigen Sie das Produkt nicht absichtlich.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder Adapter.
- Vermeiden Sie es, die Kommunikationsbox fallen zu lassen oder schwere Gegenstände auf ihre Oberfläche zu drücken.
- Platzieren Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ins Auto
- Halten Sie das Ladegerät von hohen Temperaturen fern.
- Die zulässige Betriebstemperatur dieses Geräts liegt zwischen -30°C und +50 °C.

Warnung

- Nur mit FI-Schutzschalter verwendbar.
- Begrenzen Sie die Ladeleistung auf 8A, wenn Sie Ihr Auto längere Zeit an einer Standardsteckdose mit aufladen.
- Setzen Sie den Fahrzeugstecker oder das Kabel keinen Handlungen aus, die das Produkt beschädigen könnten, einschließlich Trampeln, Ziehen, Biegen oder Verknoten des Kabels.
- Vermeiden Sie es, über das Ladegerät oder das Kabel zu fahren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nur zum Laden von Elektro- und Hybridfahrzeugen zuständig.
- Dieses Produkt muss bei der Verwendung ordnungsgemäß geerdet werden.
- Berühren Sie den Ladestecker beim laden nicht mit den Fingern.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.
- Wenn das Ladegerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung normal geladet werden kann, wenden Sie sich zur Reparatur oder zum Austausch bitte an den Händler.

Produktbeschreibung



LED-Bildschirm Kommunikationsbox

24°C

16A 0.000kWh 00:00:00

220V 0.0A 0.00KW

Status-LED Bedeutung

Fehler gelb

Status Grün

Rot aufladen

Kommunikationsbox LED-Bildschirm	Status	Fehler gelb	Status grün	Rot aufladen
24 ° C : Temperatur	Fertig	Aus	An	Aus
16 A : Nennstrom	Elektrofahrzeug angeschlossen	Aus	Langsam blinkend	Aus
220 V : Stromspannung	Pilotkontakt Fehlermeldung	Aus	Schnell blinkend	Aus
0,000kwh : Stromverbrauch	Aufladen	Aus	Pulsierend	An
00:00:00 : Vorhersage/Ladezeit	Ladevorgang beendet	Aus	Blinkend	Aus
00,00kw : Leistung	Fehler	Blinkend	Aus	Aus
0,0 A : konstante Stromstärke				

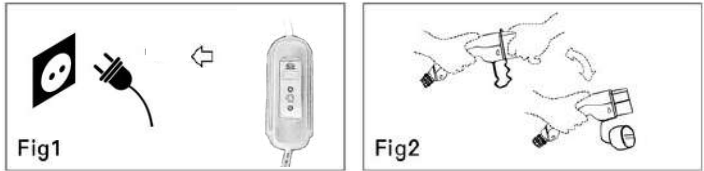
Produktspezifikation

Richtlinien:	IEC62196-2, IEC62752
Nennspannung:	220~250 V
Nennstrom:	AC 8/10/13/16A(max) AC
Bemessungsfrequenz:	50 Hz/60 Hz
Fehlerstrom-Schutzschalter:	Typ B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Isolationswiderstand:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Betriebstemperatur:	-30 °C - +50 °C
Lagerungstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	5% - 95% RH (nicht-kondensierend)
Gehäuse:	In-Kabel-Box: IP65, Typ 2 Ladestecker: IP54
Gewicht:	2,1 kg

Vorsichtsmaßnahmen

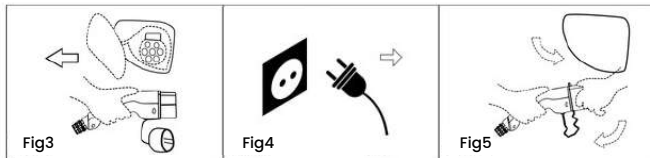
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät keinen abnormalen Bedingungen ausgesetzt ist und dass es nicht reißt, bricht oder rostet.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass die Ladeanschlüsse, Kabel, Steuerbox, Drähte und Steckeroberfläche nicht beschädigt sind.
- Bitte verwenden Sie dieses Ladegerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt, verrostet, rissig oder lose angeschlossen ist.
- Beginnen Sie nicht mit dem Ladevorgang, wenn der Stecker verschmutzt oder nass ist.
- Reinigen Sie das Ladegerät mit einem weichen trockenen Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker am Netzteil mit der Netzsteckdose kompatibel ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass der Stecker vor dem Aufladen vollständig mit dem Auto verbunden ist. Bitte achten Sie auch darauf, dass die Steckdose und die Anschlüsse für den Verwendungszweck geeignet sind.

So starten Sie den Ladevorgang



- 1.Nehmen Sie das Ladekabel heraus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose des Netzteils.
- 2.Drücken Sie die blaue Taste auf dem Controller, um den Strom einzustellen.
- 3.Entfernen Sie bitte die Schutzkappe und stecken Sie den Ladestecker vollständig in den Ladeanschluss. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in die Buchse eingesteckt ist.
- 4.Wenn das Ladegerät automatisch funktioniert, leuchtet das rote Licht immer und das grüne Licht blinkt.

Sådan stopper du en opladning



1. Tag opladningskonnektoren ud af køretøjets indgangskontakt.
2. Tag stikket ud af udgangskontakten.
3. Luk opladningsportens beskyttelsesdæksel på bilen, og sæt derefter beskyttelseshætten på opladningskonnektoren.
4. Læg opladeren i tasken.

Skift af strøm (AMP) på kontrolenheden



For at skifte opladningsstrømmen skal du sikre, at strømstikket sidder godt fast i stikkontakten, og at enden ved elbilen er frakoblet. Tryk dernæst på den blå skifteknop. Dette vil skifte opladningsstrømmen. Før du kobler et type 2-hoved til bilen, skal du trykke på det grønne ursymbol nederst for at indstille opladningens tidsudskydelse. Den maksimale udskydelse er 10 timer, og hvert tryk tilføjer én time. En opladningsudskydelse på 1 time betyder f.eks., at opladningen vil starte om én time. Når udskydelsen er indstillet, skal du koble opladerhovedet til bilen.

*Bemærk: Hvis den udskudte opladning er indstillet fra både bilen og opladeren, vil tidsplanen være anderledes.

Garantivilkår

Vi yder to års garanti på produktet mod fabrikations- og materialefejl. I tilfælde af kvalitetsproblemer kan du kontakte os via e-mail: support@eload.fi eller du kan indgive en klage online på www.eload.fi/warranty

Kontakt os:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners Oy
 Keilaniementie 1
 02150 Espoo Finland

Brugervejledning Bærbar oplader til elbiler (modus 2)

Gælder for 16 A 1P bærbar oplader til el- og hybridbiler.

Tak, fordi du har valgt en eLOAD-elbiloplader. For at kunne bruge dette produkt korrekt, bedes du læse denne brugervejledning grundigt, før du bruger produktet.

Forsigtig

- Undgå at udsætte opladeren for regn.
- Undgå at nedsænke opladeren i vand.
- Undgå at beskadige produkterne med vilje.
- Brug ikke en forlængerledning eller adapter.
- Undgå at tage kommunikationskassen eller anbringe tunge genstande på dens overflade. Undgå at anbringe opladeren i en bil eller i et aflukke, når den oplader.
- Hold opladeren væk fra høje temperaturer.
- Den tilladte driftstemperatur for dette udstyr ligger mellem -30 °C og +50 °C.

Advarsel

- Må kun anvendes sammen med RCD-afbryderen.
- Begræns ladeeffekten til 8A, når du oplader din bil i længere tid fra en standard stikkontakt.
- Udsæt ikke køretøjsstikket eller -kablet for handlinger, der kan beskadige produktet, herunder at pille ved, trække, bøje eller binde en knude på det.
- Undgå at køre over opladeren eller kablet.
- Brug ikke produktet, hvis elbilopladningskablet er beskadiget. Kun til opladning af el- og hybridbiler.
- Dette produkt skal jordes korrekt, når det er i brug. Undlad at røre ved opladningsstikket med fingrene.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan efterses af brugeren. Forsøg ikke at reparere eller vedligeholde produktet på egen hånd.
- Hvis opladeren ikke kan lades normalt i henhold til brugervejledningen, skal du kontakte forhandleren med henblik på reparation eller udskiftning.

Produktbeskrivelse



Kommunikationsboks (LED-skærm)

24°C
16A 0.000KWh 00:00:00
220V 0.0A 0.00KW

Betydning af status-LED:

Status-LED Betydning
Fejl gul Tilstand grøn Opladning rød

Kommunikationsboks (LED-skærm) Betydning af status-LED:	LED Tilstand	Fejl gul	Tilstand Grøn	Opladning Rød
24 ° C : Temperatur 1	Klar	Fra	Til	Fra
6 A : Nominel strømstyrke	Elbil Tilsluttet	Fra	Blinker langsomt	Fra
220 V : Spænding	CP-fejl	Fra	Blinker hurtigt	Fra
0,000kwh : Elforbrug	Oplader	Fra	Pulserende	Til
00:00:00 : Forudset/faktisk opladningstid	Opladning Fuldført	Fra	Blinker	Fra
00,00kw : Effekt	Fejl	Blinker	Fra	Fra
0,0 A : Konstant				

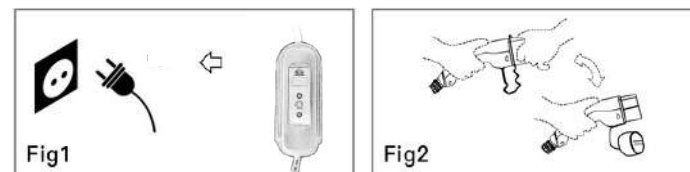
Produktspecifikation

Standarder:	IEC62196-2, IEC62752
Nominel spænding:	220~250 V
Nominel strømstyrke:	AC 8/10/13/16A(maks) AC
Nominel frekvens:	50 Hz/60 Hz
RCD:	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Isoleringsmodstand:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Driftstemperatur:	-30 °C - +50 °C
Opbevaringstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Driftsfugtighed:	5% - 95% RH relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)
Kabinet:	Kabelboks: IP65-opladningsstik: IP54
Vægt:	2,1 kg

Forholdsregler

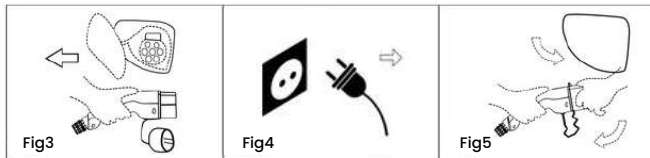
- Sørg for, at opladeren ikke udsættes for unormale betingelser, og at den ikke revner, knækker eller rustner.
- Sørg også for, at opladningsportene, kablerne, kontrolboksene, ledningerne og stikoverfladerne ikke beskadiges.
- Undlad at bruge denne oplader, hvis stikkontakten er beskadiget, rusten, revnet eller løst forbundet.
- Må ikke benyttes, hvis stikket er snavset eller vådt. Rengør med en blød, tør klud.
- Sørg for, at stikket ved strømforsyningen er kompatibelt med strømforsynings stikkontakt.
- Sørg også for, at konnektoren er koblet helt til bilen før opladning.
- Sørg også for, at stikdåsen og tilslutningerne er egnede til den tilsigtede brug.

Sådan påbegynder du en opladning



- 1.Tag opladningskablet ud, og sæt stikket i stikkontakten på strømforsyningen.
- 2.Tryk på den blå knap på kontrolenheden for at justere strømstyrken.
- 3.Tag beskyttelseshætten af, og indsæt opladningskonnektoren helt i opladningsporten. Sørg for, at konnektoren er sat helt ind i stikkontakten.
- 4.Hvis opladningsenheden fungerer automatisk, vil den røde lampe altid være tændt, og den grønne lampe vil blinke.

Slik slutter man å lade



- 1.Koble ladekontakten fra kjøretøyets inntakskontakt
- 2.Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- 3.Lukk det beskyttende dekslet til ladeporten ved bilenden, og dekk så til ladekontakten med beskyttelseshetten.
- 4.Legg laderen i bagen.

Strømindring (AMP) på styringsenheten



For å endre ladestrømmen, sørg for at støpselet er satt godt inn i stikkkontakten og at elbilenden er frakoblet. Trykk deretter på den blå bryterknappen. Dette endrer ladestrømmen. Før du kobler et type 2-hode til bilen, trykk på det grønne klokkesymbolet nederst for å stille inn en ladetidsforsinkelse. Maksimal forsinkelse er 10 timer, med en ekstra time for hvert trykk. For eksempel betyr en ladeforsinkelse på 1 time at ladingen starter om en time. Når forsinkelsen er satt, kobler du laderhodet til bilen. *Merk: Hvis forsinket lading stilles inn fra både bilen og laderen, blir tidsplanen være annerledes.

Garantiperiode

Vi tilbyr to års garanti på produktet mot produksjons- og materialfeil. Ved kvalitetsproblemer kan du kontakte oss via e-post: support@eload.fi eller du kan klage på nett på www.eload.fi/warranty

Kontakt os:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners
 Keilaniementie 1
 02150 Espoo
 Finland

Bruksanvisning

Bærbar lader for elektriske kjøretøy (modus 2)

Gjelder for 16A IP bærbar lader for el- og hybridbiler.

Takk for at du valgte en eLOAD elbillader. For å hjelpe deg å bruke dette produktet riktig, vennligst les denne brukerhåndboken nøye før du bruker produktet.

Forsiktig

- Ikke utsett laderen for regn.
- Ikke senk laderen i vann.
- Ikke skade produktene med vilje.
- Ikke bruk skjoteledning eller adapter.
- Unngå å miste kommunikasjonsboksen eller trykke tunge gjenstander mot dens overflaten.
- Ikke plasser laderen i bilen eller på et trangt sted under lading.
- Hold laderen unna høy temperatur. Tillatt driftstemperatur for dette utstyret er mellom -30 °C og 50 °C.

Advarsel

- Bruk kun med RCD jordfeilbryter.
- Begrens ladeeffekten til 8A når du lader bilen over lengre tid fra en standard kontakt.
- Ikke utsett kjøretøykontakten eller -kabelen for handlinger som kan skade produktet, inkludert tråkking, trekking, bøying eller å knytte til en knute.
- Unngå å kjøre over laderen eller kabelen.
- Ikke bruk dette produktet hvis ladekabelen er skadet. Kun til el- og hybridbiler.
- Dette produktet må jordes ordentlig når det brukes. Ikke berør ladepluggen med fingrene.
- Dette produktet inneholder ingen deler som brukeren kan reparere. Ikke prøv å reparere eller vedlikeholde produktet på egen hånd.
- Hvis laderen ikke kan lade normalt i henhold til brukerhåndboken, vennligst kontakt forhandleren for reparasjon eller utskifting.

Produktbeskrivelse



Kommunikasjonsboks (LED-skjerm)

24°C	0.000KWh	00:00:00
16A	0.0A	0.00KW

Betydning av status-LED:

Feil gul	Tilstand grønn	Lading rød

Kommunikasjonsboks (LED-skjerm) Betydning av status-LED:	LED Tilstand	Feil gul	Tilstand Grønn	Lading Rød
24 ° C : Temperatur	Klar	Av	På	Av
16 A : Merkestrøm	EV Tilkoblet	Av	Sakte blinking Rask blinking	Av
220 V : Spenning	CP-feil	Av	Pulserende	På
0,000kwh : Strømforbruk	Lading	Av	Blinking	Av
00:00:00 : Forutsi / faktisk ladetid	Lading Fullført	Av	Av	Av
00,00kw : Strøm	Feil	Blinking	Av	Av
0,0 A : Konstant				

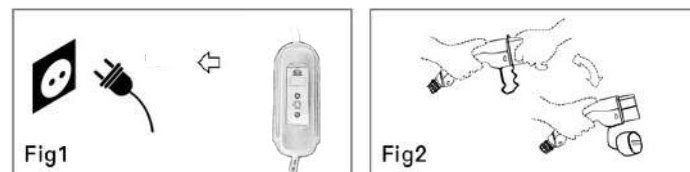
Produktspesifikasjon

Standarder:	IEC62196-2, IEC62752
Merkespenning:	220~250V
Merkestrøm:	AC (vekselstrøm) 8/10/13/16A(maks) AC
Nominell frekvens:	50 Hz/60 Hz
RCD:	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Isolasjonsmotstand:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Driftstemperatur:	-30 °C - +50 °C
Lagringstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Driftsfuktighet:	5% - 95% RF (ikke-kondenserende)
Kabinett:	Innkabelboks: IP65 ladekontakt: IP54
Vekt:	2,1 kg

Forholdsregler

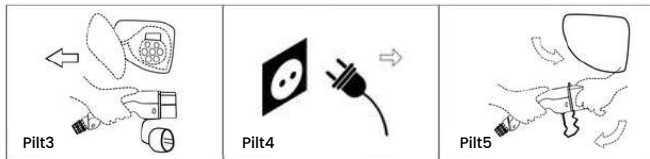
- Pass på at laderen ikke utsettes for unormale forhold, pass også på at den ikke sprekker, brister eller ruster.
- Pass også på at ladeportene, kabler, kontrollbokser, ledninger og pluggoverflater ikke er skadet.
- Ikke bruk denne laderen hvis stikkkontakten er skadet, rustet, sprukket eller løst tilkoblet. Hvis støpselet er skittent eller vått, skal den ikke tas i bruk. Rengjør med en myk, tørr klut.
- Kontroller at støpselet på strømforsyningen er kompatibel med stikkkontakten. Sørg også for at kontakten er helt plugget inn i bilen før lading. Sørg også for at stikkkontakten og tilkoblingene er egnet for tiltenkt bruk.

Slik begynner man å lade



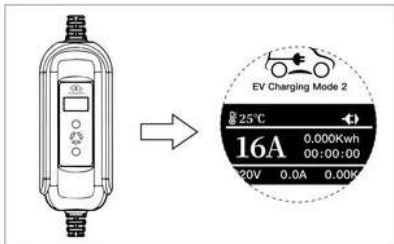
1. Ta ut ladekabelen og sett støpselet inn i stikkkontakten.
2. Trykk på den blå knappen på kontrollen for å justere strømmen.
3. Ta av beskyttelseshetten og sett ladekontakten helt inn i ladeporten. Sørg for at kontakten er satt helt inn i stikkkontakten
4. Hvis ladeenheten fungerer automatisk, er det røde lyset alltid være på, og det grønne lyset blinker.

Laadimise lõpetamine



- 1.Ühendage laadimispestik sõiduki pistikupesast lahti.
- 2.Ühendage pistik toiteallika pistikupesast lahti.
- 3.Sulgege auto laadimispea kaitsekest, seejärel katke laadimispestiku kaitsekork.
- 4.Pange laadija kotti.

Regulaatori voolu muutmine



Laadimisvoolu muutmiseks veenduge, et toitepistik oleks pistikupesasse kindlalt ühendatud ja elektrisõiduki poolne ots lahti ühendatud. Seejärel vajutage sinist nuppu. See muudab edukalt laadimisvoolu. Enne 2. tüübi pea auto külge ühendamist vajutage laadimisaja viite seadistamiseks all rohelise kella sümbolil. Maksimaalne viiteaeg on 10 tundi, iga vajutus lisab ühe tunni. Näiteks 1 tund viiteaega tähendab, et laadimine algab ühe tunni pärast. Kui viiteaeg on seadistatud, ühendage laadimispea autoga.

*Märkus. Kui viiteaeg seadistatakse nii autost kui laadijast, on ajakava teistsugune.

Garantiitingimused

Pakume tootele kaheaastast garantiid tootmis- ja materjalidefektide vastu. Kvaliteediprobleemide korral võite meiega ühendust võtta e-posti teel: support@eload.fi või esitada kaebuse veebis aadressil www.eload.fi/warranty.

Võtke meiega ühendust:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners
 Keilaniementie 1
 02150 Espoo
 Finland

Kasutusjuhend

Kaasaskantav laadija elektrisõidukitele (režiim 2)

Kehtib 16 A 1P kaasaskantavale elektri- ja hübriidsõidukite laadijale.

Täname, et olete valinud eLOAD elektrisõiduki laadija. Selleks, et saaksite toodet korralikult kasutada, lugege palun enne toote kasutamist tähelepanelikult seda kasutusjuhendit.

Ettevaatust!

- Ärge jätke laadijat vihma kätte.
 - Ärge pange laadijat vette.
 - Ärge kahjustage tooteid tahtlikult.
 - Ärge kasutage pikendusjuhet ega adapterit.
 - Vältige juhtkarbi mahakukkumist ja selle peale raskete esemete panemist.
 - Ärge pange laadijat laadimise ajal autosse ega kinnisesse ruumi.
 - Hoidke laadijat kõrgete temperatuuride eest.
- Selle seadme lubatud töötemperatuur on vahemikus -30 °C kuni +50 °C.

Hoiatus

- Kasutage ainult koos rikkevoolukaitsmega.
- Auto pikaajalisel laadimisel tavalisest pistikupesast piira laadimisvõimsust 8 A-ni.
- Ärge tehke sõiduki pistikule ega kaablile midagi, mis võib toodet kahjustada, nagu näiteks selle peal kõndimine, tirimine, painutamine või sõlme sidumine.
- Vältige laadijast või kaablist üle sõitmist.
- Ärge kasutage seda toodet, kui elektrisõiduki laadimiskaabel on kahjustatud. Ainult elektri- ja hübriidsõidukite laadimiseks.
- Toode peab kasutamisel olema korralikult maandatud. Ärge katsuge laadimispestikut sõrmedega.
- Toode ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi, ärge püüdke toodet ise parandada ega hooldada.
- Kui laadijat ei saa kasutusjuhendile vastavalt normaalselt laadida, võtke parandamise või asendamise asjus ühendust edasimüüjaga.

Toote kirjeldus



Juhtkarp (LED-ekraan)	Oleku LED-i tähendus:
24°C 16A 0.000kWh 00:00:00 220V 0.0A 0.00kW	Rike Kollane Olek roheline Laadimine Punane

Juhtkarp (LED-ekraan) Oleku LED-i tähendus:	LED Olek	Rike Kollane	Olek roheline	Laadimine Punane
24 ° C : Temperatuur	Valmis	Väljas	Sees	Väljas
16 A : Nimivool	Elektrisõiduk Ühendatud	Väljas	Aeglane vilkumine	Väljas
220 V : Pinge	Juhtkarbi tõrge	Väljas	Kiire vilkumine	Väljas
0,000kwh : Elektritarbimine	Laadimine	Väljas	Pulseeriv	Sees
00:00:00 : Eeldatud/tegelik laadimisaeg	Laadimine	Väljas	Vilkumine	Väljas
00,00kw : Võimsus	Lõpetatud	Väljas	Vilkumine	Väljas
0,0 A : Konstantne	Rike	Vilkumine	Väljas	Väljas

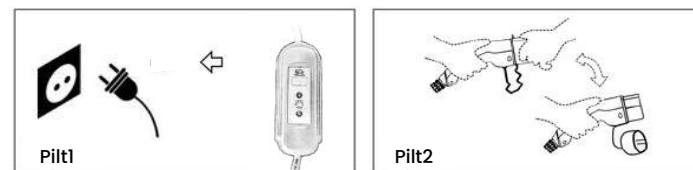
Toote andmed

Standardid:	IEC62196-2, IEC62752
Nimipinge:	220~250 V
Nimivool:	AC (vahelduvvool) 8/10/13/16A(max)
Nimisagedus:	vahelduvvool 50 Hz/60 Hz
Rikkevoolukaitse:	B-tüüpi (IΔn 30ma, DC 6ma)
Isolatsioonitakistus:	> 1 000 MΩ(alalisvool 500 V DC)
Töötemperatuur:	-30 °C - +50 °C
Säilitustemperatuur:	-40 °C - +80 °C
Töötamise niiskustase:	5% - 95% RF (ikke-kondenseerende)
Lisa:	Suhteline niiskus 5%-95% (mittekondenseeruv)
Kaal:	2,1 kg

Ettevaatusabinõud

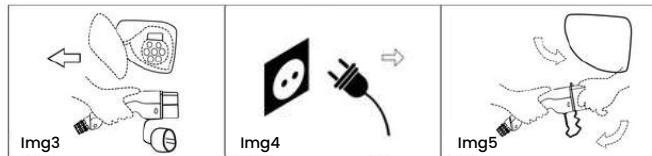
- Veenduge, et laadija eiasuks valede tingimustes ja et see ei praguneks, mõraneks ega roostetaks.
- Veenduge ka, et laadimispesad, kaablid, juhtkarbid, juhtmed ja pistiku pinnad ei oleks kahjustatud.
- Ärge kasutage seda laadijat, kui pistikupesa on kahjustatud, roostes, pragunenud või kehvasti ühendatud. Ärge hakake kasutama, kui pistik on määrunud või märg.
- Puhastage pehme kuiva lapiga.
- Veenduge, et toiteallika pistik ühildub toiteallika pistikupesaga. Veenduge ka, et pistik oleks enne laadimist autoga täielikult ühendatud. Samuti veenduge, et pistikupesa ja ühendused sobivad ettenähtud kasutamiseks.

Laadimise alustamine



- 1.Võtke laadimiskaabel välja ja sisestage pistik toiteallika pistikupessa.
- 2.Vajutage voolu reguleerimiseks sinist nuppu juhtseadmel.
- 3.Eemaldage kaitsekork ja sisestage laadimispistik täielikult laadimispessa. Veenduge, et pistik oleks pistikupessa täielikult sisestatud.
- 4.Kui laadimiseseade töötab automaatselt, põleb punane tuli püsivalt ja roheline tuli vilgub.

Arrêt de la recharge



1. Débranchez le connecteur de recharge de la prise du véhicule.
2. Débranchez la fiche de la prise d'alimentation.
3. Refermez la trappe de protection du port de recharge du véhicule, ainsi que le clapet de protection du connecteur de recharge.
4. Placez le chargeur dans son sac.

Commutateur de courant (A) sur le boîtier de commande



Pour modifier le courant de recharge, assurez-vous que la fiche est correctement enfoncée dans la prise d'alimentation et que le chargeur n'est pas branché au véhicule électrique. Appuyez ensuite sur le bouton bleu. Cela permet de charger le courant de recharge. Avant de brancher un connecteur de type 2 au véhicule, appuyez sur le symbole vert en forme d'horloge en bas pour définir le délai de recharge. Le délai de recharge maximal est fixé à 10 heures. Chaque pression permet d'ajouter une heure. Par exemple, un délai de recharge d'une heure signifie que la recharge débutera dans une heure. Une fois le délai défini, branchez le connecteur de recharge au véhicule.

*Remarque : Si le délai de recharge est défini à la fois à l'aide du véhicule et du chargeur, la programmation diffère.

Conditions de garantie

Nous offrons une garantie de deux ans sur le produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. En cas de problème de qualité, vous pouvez nous contacter par e-mail : support@eload.fi ou déposer une réclamation en ligne sur www.eload.fi/warranty.

Nos coordonnées :

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners
 Keilaniementie 1
 02150 Espoo
 Finland

Manuel d'utilisation

Chargeur portable pour véhicules électriques (mode 2)

Chargeur portable 16 A monophasé pour les véhicules électriques et hybrides.

Nous vous remercions d'avoir choisi un chargeur de VE (véhicule électrique) eLOAD. Pour utiliser correctement ce produit, lisez attentivement ce manuel avant de le mettre en service.

Attention

- Tenir le chargeur à l'abri de la pluie.
- Ne pas plonger le chargeur dans l'eau.
- Ne pas dégrader intentionnellement les produits.
- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur.
- Ne pas laisser tomber le boîtier de communication ou poser des objets lourds sur ce dernier. Ne pas placer le chargeur dans le véhicule ou dans un espace clos pendant la recharge.
- Tenir le chargeur éloigné des sources de haute température.
- La plage de températures de fonctionnement autorisée de cet équipement s'étend de -30 °C à +50 °C.

Avertissement

- Utiliser uniquement avec un disjoncteur différentiel.
- Limitez la puissance de charge à 8 A lorsque vous chargez votre voiture pendant une longue période à partir d'une prise standard.
- Préserver le connecteur du véhicule et le câble de toute action susceptible de les endommager, notamment marcher dessus, tirer sur le câble, le tordre ou le nouer.
- Faire attention à ne pas rouler sur le chargeur ou le câble.
- Ne pas utiliser le produit lorsque le câble du chargeur est endommagé. N'utiliser le produit que pour recharger des véhicules électriques et hybrides.
- Relier correctement le produit à la terre en vue de son utilisation. Ne pas mettre les doigts dans la prise de recharge.
- Ne pas essayer de réparer ou d'entretenir le produit par soi-même. Aucune de ses pièces ne peut être réparée par l'utilisateur.
- Contacter le revendeur pour réparer ou remplacer le produit si le fonctionnement de la recharge n'est pas conforme à ce manuel d'utilisation.

Description du produit



Boîtier de communication
(écran LED)

24°C

16A 0.000kWh
00:00:00

220V 0.0A 0.00KW

Signification de l’affichage LED :

Dysfonctionnement
Jaune

Statut
Vert

Recharge
Rouge

Boîtier de communication (écran LED) Signification de l’affichage LED :	Statut LED	Dysfonctionnement Jaune	Statut Vert	Recharge Rouge
24 ° C : Température	Prêt	Éteint	Allumé	Éteint
VE 16 A : Courant nominal	Voiture électrique connectée	Éteint	Clignotement lent	Éteint
220V : Tension	Erreur CP	Éteint	Clignotement rapide	Éteint
0,000kwh : Consommation électrique	Chargement en cours	Éteint	Pulsation	Allumé
00:00:00 : Durée de recharge	Recharge terminée	Éteint	Le flash	Éteint
00,00kw : Puissance	Dysfonctionnement	Clignotement	Éteint	Éteint
0,0 A : Courant constant				

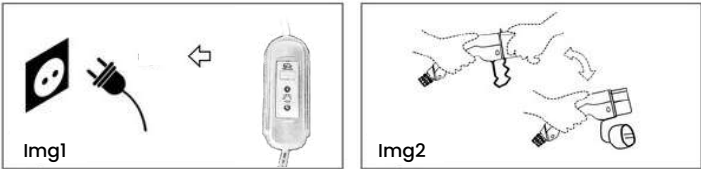
Spécifications du produit

Normes :	IEC62196-2, IEC62752
Tension nominale :	220~250 V
Courant nominal :	CA 8/10/13/16A(max) CA
Fréquence nominale :	50 Hz/60 Hz
Disjoncteur différentiel :	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Résistance d’isolement :	> 1 000 MΩ(500 V CC)
Température de fonctionnement :	-30 °C - +50 °C
Température de stockage :	-40 °C - +80 °C
Humidité de fonctionnement :	5 à 95 % d’humidité relative (sans condensation)
Indice de protection :	boîtier de raccordement : IP65 ; connecteur de recharge : IP54
Poids :	2,1 kg

Mesures de sécurité

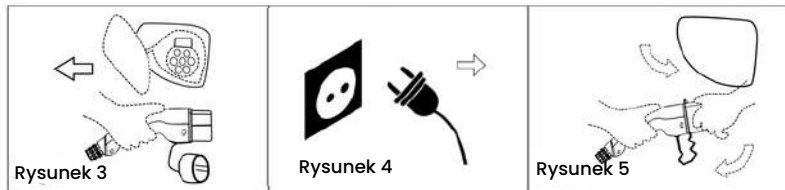
- Vérifier que le chargeur est en bonne condition, et qu’il ne se fissure pas et ne rouille pas.
- S’assurer également que les ports de recharge, les câbles, les boîtiers de commande, les fils et les surfaces de raccordement ne sont pas endommagés.
- Ne pas utiliser le chargeur si la prise est endommagée, rouillée, figurée ou lâche. Ne pas utiliser si le branchement est sale ou mouillé.
- Nettoyer à l’aide d’un chiffon doux et sec.
- Vérifier que la fiche est compatible avec la prise d’alimentation. S’assurer également que le connecteur est correctement relié au véhicule avant de lancer la recharge. Veuillez également vous assurer que la prise et les connexions sont adaptées à l’utilisation prévue.

Lancement de la recharge



- 1.Sortez le câble de recharge et branchez la fiche dans la prise d’alimentation.
- 2.Appuyez sur le bouton bleu du boîtier de commande pour ajuster le courant.
- 3.Retirez le clapet de protection et enfoncez complètement le connecteur de recharge dans le port du véhicule. Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise.
- 4.Lorsque le dispositif de recharge fonctionne en mode automatique, le voyant rouge reste allumé et le voyant vert clignote.

Zatrzymywanie pobierania



1. Odłącz złącze ładowania od gniazda ładowania w samochodzie.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazda.
3. Zamknij osłonę ochronną gniazda ładowania w samochodzie i zaślepkę ochronną złącza ładowania.
4. Umieść ładowarkę w futerale.

Zmiana prądu (A) za pomocą regulatora



Aby zmienić prąd ładowania, upewnij się, że wtyczka jest dobrze podłączona do gniazda, a głowica EV nie jest podłączona. Naciśnij niebieski przycisk wyboru mocy, aby zmienić prąd ładowania. Przed podłączeniem kabla typu 2 do samochodu ustaw opóźnienie ładowania, naciskając zielony przycisk timera u dołu. Opóźnienie może wynosić do 10 godzin, a każde naciśnięcie wydłuża je o 1 godzinę. Na przykład, 1-godzinne opóźnienie ładowania oznacza, że ładowanie rozpocznie się za godzinę. Po ustawieniu opóźnienia podłącz głowicę ładowarki do samochodu. *Uwaga: Jeśli opóźnienie ładowania zostanie ustawione zarówno w samochodzie, jak i w ładowarce, harmonogram ładowania ulegnie zmianie.

Warunki gwarancji

Udzielamy dwuletniej gwarancji na produkt na wady produkcyjne i materiałowe. W przypadku problemów z jakością prosimy o kontakt mailowy: support@eload.fi lub o złożenie reklamacji online na stronie www.eload.fi/warranty

Skontaktuj się z nami:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
 eLOAD / Aureatum
 Partners Oy
 Keilaniementie 1
 021050 Espoo Finland

Instrukcja obsługi

Ładowarka mobilna do samochodów elektrycznych (typ 2)

16 Przenośna ładowarka IP do samochodów elektrycznych i hybrydowych.

Dziękujemy za wybór ładowarki eLOAD do pojazdów elektrycznych. Aby prawidłowo i bezpiecznie korzystać z produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed jego użyciem.

Uwaga

- Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu.
- Nie zanurzać ładowarki w wodzie.
- Nie uszkadzać produktu celowo.
- Nie używać przedłużacza ani adaptera.
- Unikaj upuszczania urządzenia i umieszczania na nim ciężkich przedmiotów.
- Chroń ładowarkę przed wysokimi temperaturami.
- Nie umieszczaj ładowarki w samochodzie ani w zamkniętej przestrzeni podczas ładowania.
- Temperatura pracy urządzenia musi wynosić od -30°C do +50°C.

Ostrzeżenia

- Produkt należy stosować wyłącznie z wyłącznikiem różnicowoprądowym.
 - Jeśli ładujesz samochód przez dłuższy czas przy użyciu standardowego gniazda, ogranicz moc ładowania do 8A.
 - Nie wolno uszkadzać złącza ani kabla pojazdu poprzez stąpanie, ciągnięcie, zginanie, wiązanie ani w żaden inny sposób.
 - Nie przejeżdżaj po ładowarce ani kablu.
 - Nie używaj tego produktu, jeśli kabel ładowania pojazdu elektrycznego jest uszkodzony.
 - Przeznaczony wyłącznie do ładowania pojazdów wyposażonych w gniazdo ładowania typu 2.
 - Produkt musi być prawidłowo uziemiony podczas użytkowania.
 - Nie wkładaj palców do gniazda ładowania.
 - Ten produkt nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
 - Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy ani serwisowania produktu.
- Jeśli ładowarka nie ładuje się prawidłowo zgodnie z instrukcją obsługi, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu naprawy lub wymiany.

Opis produktu

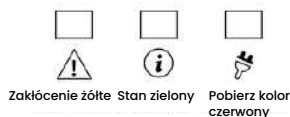
Transmisja danych
(wyświetlacz LED)

24°C

16A 0.000kWh
00:00:00

220V 0.0A 0.00KW

Stan wskaźnika LED



Skrzynka komunikacyjna (wyświetlacz LED) Wskaźnik LED stanu	Stan wskaźnika LED	Błąd Żółty	Tryb Zielony	Pobierz Czerwony
24° C : temperatura	Gotowy	Wyłączony	Włączony	Wyłączony
16A: Prąd znamionowy	Samochód włączony	Wyłączony	Miga powoli	Wyłączony
220 V : woltaż	Błąd KP	Wyłączony	Miga szybko	Wyłączony
0,000kWh : Zużycie energii elektrycznej	ładowanie	Wyłączony	Tętniący	Włączony
00:00:00 : Szacowany/rzeczywisty czas ładowania	ładowanie zakończony	Wyłączony	Błyskowy	Wyłączony
00,00kw : moc	Ingerencja	Błyskowy	Wyłączony	Wyłączony
0,0 A : prąd stały				

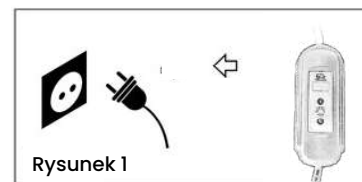
Informacje o produkcie

Normy:	IEC62196-2, IEC62752
Napięcie znamionowe:	220~250V
Prąd znamionowy:	Prąd przemienny 8-10-13-16A (maksymalnie)
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz/60 Hz
Zabezpieczenie przed prądem zwarciovym:	Typ B (IΔn 30mA, DC 6mA)
Rezystancja izolacji:	> 1 000 MΩ (500 V DC)
Temperatura pracy:	-30 °C - +50 °C
Temperatura przechowywania:	-40 °C - +80 °C
Wilgotność robocza:	5% - 95% RH (bez kondensacji)
Obudowa ochronna:	Skrzynka ładująca: IP65, Złącze typu 2: IP54
Waga:	2,1 kg

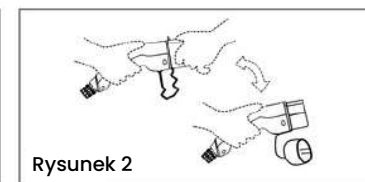
Środki ostrożności

- Upewnij się, że ładowarka nie jest narażona na działanie nienormalnych warunków i nie jest pęknięta, zardzewiała lub uszkodzona, a także, że wtyczki ładowania, kable, regulatory ładowania, przewody i powierzchnie wtyczek nie są uszkodzone.
- Nie używaj tego produktu, jeśli gniazdo jest uszkodzone, zardzewiałe, pęknięte lub poluzowane. Nie rozpoczynaj użytkowania, jeśli wtyczka jest brudna lub mokra.
- Przetrzyj produkt czystą i suchą szmatką i upewnij się, że jest suchy i czysty.
- Upewnij się również, że wtyczka zasilacza jest kompatybilna z gniazdem zasilacza.
- Upewnij się również, że gniazdo i połączenia są odpowiednie do zamierzonego zastosowania.
- Przed ładowaniem upewnij się również, że złącze jest całkowicie włożone do gniazda w samochodzie.
- Przed ładowaniem upewnij się, że wtyczka zasilacza jest kompatybilna z gniazdem zasilacza.

Rozpoczęcie pobierania



Rysunek 1



Rysunek 2

- Wyjmij kabel ładujący i podłącz go do gniazdka.
- Ustaw natężenie prądu, naciskając niebieski przycisk na kontrolerze.
- Zdejmij osłonę ochronną i włóż wtyczkę ładowania do gniazda ładowania. Upewnij się, że wtyczka jest całkowicie włożona.
- Jeśli ładowarka działa automatycznie, czerwona dioda będzie świecić światłem ciągłym, a zielona będzie migać.

Produkta apraksts



Datu pārraide (LED displejs)

24°C

16A 0.000KWh 00:00:00

220V 0.0A 0.00KW

LED indikatora statuss

Dzeltenš traucējums

Zaļā valstis

Lejupielādēt sarkano krāsu

Skrzynka komunikacyjna (wyświetlacz LED) Wskaźnik LED Stanu	Stan indikatora LED	Kļūda dzeltenā krāsā	Zaļais režīms	Lejupielādēt sarkanu
24° C : temperatūra	Gatavs	Izslēgts	Ieslēgts	Izslēgts
16A: Nominālā strāva	Automatiska ieslēgta	Izslēgts	Lēnām mirgo	Izslēgts
220 V: spriegums	Blāvd KP	Izslēgts	Ātri mirgo	Izslēgts
0,000 kWh: elektroenerģijas patēriņš	Uzlāde	Izslēgts	Pulsējošs	Ieslēgts
00:00:00: paredzamais/faktiskais uzlādes laiks	Uzlāde pabeigta	Izslēgts	Mirgošana	Izslēgts
00,00 kW: jauda	Traucējumi	Zibspuldze	Izslēgts	Izslēgts
0,0 A: līdzstrāva				

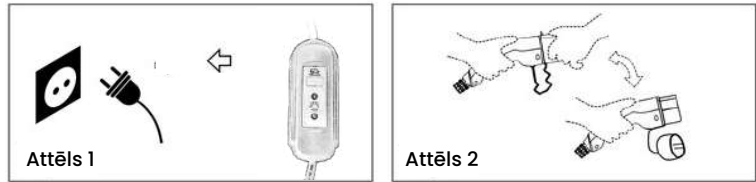
Produkta informācija

Standarti:	IEC62196-2, IEC62752
Nominālais spriegums:	220~250V
Nominālā strāva:	Mainstrāva 8-10-13-16A (maksimāli)
Nominālā frekvence:	50 Hz/60 Hz
Īsslēguma aizsardzība:	Typ B (IΔn 30mA, DC 6mA)
Izolācijas pretestība:	≥ 1 000 MΩ(500 V DC)
Darba temperatūra:	-30 °C - +50 °C
Uzglabāšanas temperatūra:	-40 °C - +80 °C
Darba mitrums:	5-95 % relatīvais mitrums (bez kondensācijas)
Aizsargkorpuss:	Uzlādes kārbā: IP65, 2. tipa savienotājs: IP54
Svars:	2,1 kg

Piesardzības pasākumi

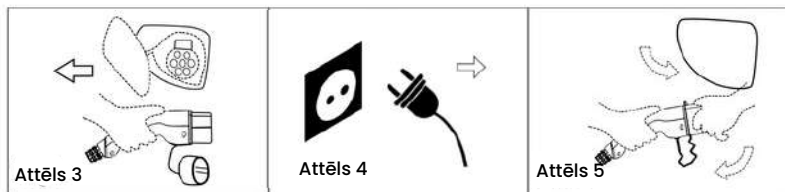
- Pārļiecinieties, ka lādētājs nav pakļauts neparastiem apstākļiem un nav saplaisājis, sarūsējis vai bojāts. Tāpat pārļiecinieties, vai uzlādes kontaktdakšas, kabeļi, uzlādes kontrolleri, vadi un kontaktdakšu virsmas nav bojātas.
- Nelietojiet šo produktu, ja kontaktlīdziņa ir bojāta, sarūsējusi, saplaisājusi vai vaļīga. Nelietojiet, ja kontaktdakša ir netīra vai mitra.
- Noslaukiet produktu ar tīru, sausu drānu un pārļiecinieties, ka tas ir sauss un tīrs.
- Pārļiecinieties arī, vai strāvas adaptera kontaktdakša ir saderīga ar strāvas adaptera kontaktlīdziņu.
- Pārļiecinieties arī, vai kontaktlīdziņa un savienojumi ir piemēroti paredzētajam lietojumam.
- Pirms uzlādes pārļiecinieties, vai savienotājs ir pilnībā ievietots transportlīdzekļa kontaktlīdziņā.
- Pirms uzlādes pārļiecinieties, vai strāvas adaptera kontaktdakša ir saderīga ar strāvas adaptera kontaktlīdziņu.

Automatiskās uzlādes sākšana



1. Wyjmij kabel ładujący i włoż go do gniazda.
2. Ustaw natężenie prądu, naciskając Niebieski przycisk na kontrolerze.
3. Zdejmij szuknię ochronną i włóż wtyczkę ładq do niazda ładq. Pārļiecinieties, vai kontaktdakša ir pilnībā ievietota.
4. Jeżeli ładodarka działa automatycznie, czerwona dioda będzie świecić światłem niechtnim, a Zielona będzie migać.

Lejupielādes apturēšana



1. Atvienojiet uzlādes savienotāju no automašīnas uzlādes porta.
2. Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
3. Aizveriet automašīnas uzlādes porta aizsargvāku un uzlādes savienotāja aizsargvāciņu.
4. Ievietojiet lādētāju futrālī.

Strāvas (A) maiņa, izmantojot regulatoru



Lai mainītu uzlādes strāvu, pārliecinieties, vai kontaktdakša ir droši iesprausta kontaktligzdā un elektrotransportlīdzekļa uzlādes galviņa nav pievienota. Nospiediet zilo jaudas izvēles pogu, lai mainītu uzlādes strāvu. Pirms 2. tipa kabeļa pievienošanas automašīnai iestatiet uzlādes aizkavi, nospiežot zaļo taimera pogu apakšā. Aizkave var būt līdz 10 stundām, un katrs nospiešanas reizi tas tiek palielināts par 1 stundu. Piemēram, 1 stundas uzlādes aizkave nozīmē, ka uzlāde sāksies pēc vienas stundas. Pēc aizkaves iestatīšanas pievienojiet uzlādes galviņu automašīnai. *Piezīme. Ja uzlādes aizkave ir iestatīta gan automašīnā, gan lādētājā, uzlādes grafiks mainīsies.

Garantijas noteikumi

Šim produktam mēs piedāvājam divu gadu garantiju pret ražošanas un materiālu defektiem. Ja rodas kādas kvalitātes problēmas, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pastu: support@eload.fi vai iesniedziet sūdzību tiešsaistē vietnē www.eload.fi/warranty

Sazinieties ar mums:

+358 10 517 1150
support@eload.fi
eLOAD / Aureatum
Partners Oy
Keilaniementie 1
021050 Espoo Finland

Lietotāja rokasgrāmata

Mobilais lādētājs elektroautomobiļiem (2. tips)

16 pārnēsājams 1P lādētājs elektriskajām un hibrīdaomašīnām.

Paldies, ka izvēlējāties eLOAD elektriskā transportlīdzekļa lādētāju. Lai nodrošinātu pareizu un drošu šī produkta lietošanu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

Uzmanību

- Nepakļaujiet lādētāju lietus.
- Neiegremdējiet lādētāju ūdenī.
- Neapzināti nebojājiet produktu.
- Neizmantojiet pagarinātāju vai adapteri.
- Nenometiet ierīci un nenovietojiet uz tās smagus priekšmetus.
- Sargājiet lādētāju no augstas temperatūras.
- Uzlādes laikā nenovietojiet lādētāju automašīnā vai slēgtā telpā.
- Ierīcei jādarbojas temperatūrā no -30°C līdz +50°C.

Brīdinājumi

- Produktu drīkst lietot tikai ar diferenciālo ķēdes pārtraucēju.
 - Ja ilgstoši uzlādējat automašīnu, izmantojot standarta kontaktligzdu, ierobežojiet uzlādes jaudu līdz 8 A.
 - Nebojājiet transportlīdzekļa savienotāju vai kabeli, uzkāpjot, velkot, saliecot, sasienot vai jebkādā citā veidā.
 - Nebrauciet pāri lādētājam vai kabelim.
 - Nelietojiet šo produktu, ja elektrotransportlīdzekļa uzlādes kabelis ir bojāts.
 - Paredzēts tikai tādu transportlīdzekļu uzlādēšanai, kas aprīkoti ar 2. tipa uzlādes kontaktligzdu.
 - Lietošanas laikā šim produktam jābūt pareizi iezemētam.
 - Neievietojiet pirkstus uzlādes kontaktligzdā.
 - Šis produkts nesatur detaļas, kuras lietotājs varētu apkalpot.
 - Nemēģiniet pats remontēt vai apkalpot produktu.
- Ja lādētājs neuzlādējas pareizi saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu, sazinieties ar izplatītāju, lai veiktu remontu vai nomaiņu.